Doncaster
Metropolitan Borough Council

Fact Sheet

خزمەتگوزاری بۆ داواکاری پەنابەری، پەنابەر و دانیشتوانی ئینگلیزی نەزانی دۆنکاستەر

تیمی هاوکاری داوکارانی پەنابەری دۆنکاستەر

تیمی هاوکاری پەنابەرانی دەسەڵاتی ناوچەیی هەڵدەستێت بە دابینکردنی زانیاری، هاوکاری و پەیوەندی بۆ داوکارانی پەنابەری هەتا وەڵامی داواکاری پەنابەرییەکەیان وەردەگرنەوە لە هۆم ئۆفیس. تیمی هاوکاری داواکارانی پەنابەری دۆنکاستەر هاوکات هەڵدەستێت بە دابینکردنی خزمەتگوزاری تەلەفۆن لەدەرەوەی کاتەکانی کارکردندا بۆ ئەو داواکارانەی پەنابەری کە تازە دەگەن.

کاتەکانی کارکردن:

دووشەممە: 8.30ی بەیانی – 5ی ئێوارە
سێشەممە: 8.30ی بەیانی – 5ی ئێوارە
چوارشەممە: 8.30ی بەیانی – 5ی ئێوارە
پێنجشەممە: 8.30ی بەیانی – 5ی ئێوارە
هەینی: 8.30ی بەیانی – 5ی ئێوارە
شەممە و یەکشەممە بنکەکە داخراوە.

بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بکە بە:

نامە بنووسە بۆ Doncaster Asylum Seekers Support Team
Kings Mews
64 - 66 East Laith Gate
Doncaster
DN1 1JD
تەلەفۆن 01302 862 039
فاکس 01302 862 025

ئۆن تراک

ئۆن تراک خزمەتگوزارییەکی هاوکارییە بۆ کەسانی تەمەن 18 ساڵ و زیاتر کە لە دۆنکاستەر دەژین یان نیشتەجێ دەبن و پێداویستی تەندروستی دەروونیان هەیە و پێویستیان بە هاوکاری پەیوەست بە خانووبەرەوە هەیە بۆ ڕاگرتنی ماڵ و باشترکردنی چۆنایەتی ژیانیان. ئۆن تراک بێبەرامبەرە بۆ ئەو کەسانەی کە بەشێکن لە پرۆگرامی هاوکاری خەڵکی شارەوانی دۆنکاستەر. ئێمە خزمەتگوزارییەکی فرەڕەنگین و بۆ هەمووانین. ئێمە هاوکاری پێشکەش دەکەین لەبوارەکانی خانووبەرە، بەنەفێت و کۆمەک، دامەزراندنی پێداوێستییەکانی ناوماڵ و ناونووسکردن لەگەڵ

Information can be made available in other languages, or other formats such as Braille or Audio Tape, on request.
Please ask a member of our staff for more information, or if you need any other help or advice.
They can arrange to speak to you in your own language if you need them to.

Fact Sheet

Doncaster
Metropolitan Borough Council

خزمەتگوزارییە تەندروستییە ناوچەییەکان. ئێمە یارمەتی دەدەین لە پەرەپێدانی سەربەخۆیی، تواناکانی ژیان، متمانە بەخۆبوون و تێکەڵبوونی کۆمەڵایەتی. ئێمە یارمەتی خەڵک دەدەین بۆ وەرگرتنی زۆرترین سوود لە کۆمەڵگەکەیان و دەستڕاگەیشتنیان بە هەر خزمەتگوزارییەکی دیکە کە پێویستیان بێت. ئێمە ڕەوانەکردن لەلایەن ئاژانس و ڕێکخراوە جیاوازەکانەوە قبووڵ دەکەین.

خزمەتگوزاری ئۆن تراک لەلایەن ساوس یۆرکشێیەر هاوزین ئەسۆسیەشن، ئاکشن هازین و ڕیسینک ەوە دابین دەکرێت. دەکرێت داوای فۆرمی ڕەوانەکردن بکرێت لەلای هەر یەک لە سێ دابینکەرەکەی ئۆن تراک. تکایە فۆرمی ڕەوانەکردنی پڕکراوە بنێرە بۆ ناونیشانی ئێس وای ئێچ ئەی ئۆن تراک کە لە خوارەوە نووسراوە، لەم ناونیشانە لیستی چاوەڕوانی ئۆن تراک هەڵدەگیرێت.

بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بکە بە:

نامە بنووسە بۆ
South Yorkshire Housing Association
On Track
2 South Parade
Hall Cross Hill
Doncaster
DN1 2DY

تەلەفۆن: 01302 815 721
فاکس: 01302 815 061
ئیمەیڵ: r.cavill@syha.co.uk یان p.williams@syha.org.uk یان d.hawker@syha.org.uk

پەیوەندی دیکەی بە سوود:

ئاکشن هاوزین

تەلەفۆن: 01302836140

فاکس: 01302835644

ڕیسنیک

تەلەفۆن: 01302367490

فاکس: 01302367665

ساوس یۆرکشێیەر هاوزین ئەسۆسیەیشن – ئێس وای ئێچ ئەی پرۆژەی پەنابەران

پرۆژەی پەنابەرانی ئێس وای ئێچ ئەی هەڵدەستێت بە دابینکردنی هاوکاری دیاریکراو بۆ پەنابەران لە شێفێلد. ئێمە دەتوانین هاوکاری دابین بکەین بۆ ئەو پەنابەرانەی کە لەلەی دەسەڵاتی ناوچەیی، هاوزین ئەسۆسیەیشن و خانووی

Doncaster
Metropolitan Borough Council

Fact Sheet

کرێی تایبەت یان شوێنی خاوەن خانوودا دەژین. ئێمە هاوکاری پەنابەران دەکەین بۆ تێکەڵبوونیان لەگەڵ شیفێڵد – دەکرێت ئەمە ئەمانە بگرێتەوە، بۆ نموونە:

- دامەزراندنی حسابی پارەدانی خزمەتگوزارییە سەرەکییەکان (وەک کارەبا، ئاو)
- دڵنیابوون لەوەی خەڵک بەنەفێتی دروست وەردەگرن
- داواکردنی کۆمەک بۆ فەرشکردنی ماڵەکانیان
- ناونووسکردن لای پزیشک و دانساز
- هەڵسەنگاندنی دەرفەتەکانی کۆلیج و کارکردن

کاتێک هاوکاری دەستی پێکرد، ئێمە هەفتانە سەردانی ماڵەکەت دەکەین و دواتر سەردانەکان کەمدەکەینەوە بۆ دوو هەفتە جارێک کاتێک هەموو لایەنە بەشدارەکان کۆک بوون لەسەر ئەمە. ئێمە خزمەتگوزاری هاتن بۆ نووسینگەمان هەیە بۆ ئەو کەسانەی کە ڕەوانەی لای ئێمە کراون، ئەمە هەموو چوارشەممان دەبێت لەنێوان کاتژمێر 2 و 4ی پاشنیوەڕۆ لە نووسینگە سەرەکییەکەمان لە 43-47 Wellington Street

ئێمە ڕەوانەکردن لەلای چەند ئاژانس و ڕێکخراوێکی جیاوازەوە قبووڵ دەکەین، هاوکات خود–ڕەوانەکردنیش قبوڵ دەکەین.

کاتەکانی کارکردن:

دووشەممە:	9ی بەیان – 5ی ئێوارە
سێشەممە:	9ی بەیان – 5ی ئێوارە
چوارشەممە:	9ی بەیان – 5ی ئێوارە
پێنجشەممە:	9ی بەیان – 5ی ئێوارە
هەینی:	9ی بەیان – 5ی ئێوارە

شەممە و یەکشەممە بنکەکە داخراوە.

بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بکە بە:

نامە بنووسە بۆ: South Yorkshire Housing Association
43-47 Wellington Street
Sheffield
S1 4HF

تەلەفۆن: 0114 290 8357
فاکس: 0114 290 0300
ئیمەیڵ: e.shipley@syha.org.uk
ماڵپەڕ: www.syha.co.uk

Information can be made available in other languages, or other formats such as Braille or Audio Tape, on request.
Please ask a member of our staff for more information, or if you need any other help or advice.
They can arrange to speak to you in your own language if you need them to.

www.doncaster.gov.uk

Doncaster
Metropolitan Borough Council

Fact Sheet

ڕفیوجی لیگاڵ سێنتەر (بنکەی یاسایی پەنابەران)

ڕفیوجی لیگاڵ سێنتەر:

- هەڵدەستێت بە دابینکردنی ئامۆژگاری و نوێنەرایەتیکردن بۆ ئەوانەی کە داوای پاراستن دەکەن لەژێر سایەی یاسا نێودەوڵەتی و نیشیمانییەکانی مافی مرۆڤ و یاساکانی داواکردنی پەنابەری
- هەڵدەستێت بە دابینکردنی ڕاهێنان و هاوکاری دیکە بۆ ئەوانەی کە ئامۆژگاری و نوێنەرایەتی پێشکەش دەکەن لە کەیسی لەم جۆرەدا
- هەوڵی پەرەپێدانی بەرژەوەندیی خزمەتخوازەکانی دەدات بە تاک یان بە کۆمەڵ لەڕێگای یاسای و سیاسەتی گشتییەوە

بۆئەوەی خزمەتگوزارییەکەمان بەکاربهێنێت تکایە فۆرمێک پڕبکەرەوە – دەتوانین فۆرمێک وەربگریت لەڕێگای سەردان کردنی نووسینگەکەمان لەکاتەکانی کارکردندا یان لەڕێگای تەلەفۆن کردنەوە بۆئەوی کۆپیەکت بۆ پۆست بکەین.

کاتەکانی کارکردن:

دووشەممە:	9ی بەیانی – 5ی ئێوارە
سێشەممە:	9ی بەیانی – 5ی ئێوارە
چوارشەممە:	9ی بەیانی – 5ی ئێوارە
پێنجشەممە:	9ی بەیانی – 5ی ئێوارە
هەینی:	9ی بەیانی – 5ی ئێوارە

شەممە و یەکشەممە بنکەکە داخراوە.

بۆ زانیاری زیاتر تکایە پەیوەندی بکە بە:

نامە بنووسە بۆ: Refugee Legal Centre
3rd Floor
Zicon House
Wade Lane
Leeds
LS2 8NL

تەلەفۆن: 0113 218 2650
فاکس: 0113 247 0221
ئیمەیڵ: leedsRLC@Refugee-Legal-Centre.org.uk
ماڵپەڕ: www.refugee-legal-centre.org.uk

Information can be made available in other languages, or other formats such as Braille or Audio Tape, on request.
Please ask a member of our staff for more information, or if you need any other help or advice.
They can arrange to speak to you in your own language if you need them to.

Doncaster
Metropolitan Borough Council

Fact Sheet

ڕفیوجی کاونسڵ (نووسینگەی یۆرکشێەر و هەمبەرساید)

ڕفیوجی کاونسڵ ڕێکخراوێکی سەربەخۆیە کە ئەزموونی چەندین ساڵی هەیە لە کارکردن لەگەڵ داواکارانی پەنابەری و پەنابەراندا. ئێمە چەندین خزمەتگوزاری پێشکەش دەکەین بەبێ بەرامبەر، بەچەندین زمانی جیاواز. وەن ستۆپ سێرڤسی ڕیفیوجی کاونسڵ لە یۆرکشێیەر و هەمبەرساید دەتوانیت هاوکاری بکات لەو مەسەلانەدا کە پەیوەندیان هەیە بە:

- پارەی نانخواردن، شوێنی نیشتەجێبوون و ڕوونکردنەوەی سیستەمی حکومەت
- چی ڕوودەدات ئەگەر لە شوێنی دیکەی بەریتانیا نیشتەجێ کرایت [بڵاوکردنەوە]
- یارمەتی کە لەلایەن خزمەتگوزاری دیکەوە دابین دەکرێت
- مافەکانت

ئەگەر یوکەی بۆردەر ئەیجنسی (یوکەی بی ئەی) نیشتەجێی کردوویت ئێمە دەتوانین:

- یارمەتیت بدەین لەو کێشانەدا کە بەهۆی سیستەمی یوکەی بی ئەی تووشت دەبن
- یوکەی بی ئەی ئاگادار دەکەینەوە لەهەر گۆڕانێک لە هەلومەرجی تۆدا
- یارمەتیت دەدەین لە پێداچوونەوەدا ئەگەر هۆم ئۆفیس داواکاریەکەتی بۆ هاوکاری ڕەتکردەوە

دەتوانیت تەلەفۆن بکەیت بۆ هێڵی ئامۆژگاری بەژمارەی 01133862210 لەکاتەکانی 10ی بەیانی تا 4ی پاشنیوەڕۆ لەڕۆژانی دووشەممە، سێشەممە، پێنجشەممە و هەینی.

ئێمە لەم ناوچانە کاردەکەین، بارنسلی، برادفۆرد، کاڵدەردەیڵ، دۆنکاستەر، هۆڵ، کێرکلێس، لیدز، ڕۆزەرهام، شێفێڵد، وەیکفیڵد، ساوست ئاند وێست یۆرکشێیەر، هەمبەرساید، نۆرس ئیست لینکۆڵنشێیەر.

کاتەکانی کارکردن:

دووشەممە:	9ی بەیانی – 4ی پاشنیوەڕۆ
سێشەممە:	9ی بەیانی – 4ی پاشنیوەڕۆ
چوارشەممە:	9ی بەیانی – 4ی پاشنیوەڕۆ
پێنجشەممە:	9ی بەیانی – 4ی پاشنیوەڕۆ
هەینی:	9ی بەیانی – 4ی پاشنیوەڕۆ

شەممە و یەکشەممە بنکەکە داخراوە.

Information can be made available in other languages, or other formats such as Braille or Audio Tape, on request.
Please ask a member of our staff for more information, or if you need any other help or advice.
They can arrange to speak to you in your own language if you need them to.

www.doncaster.gov.uk

Doncaster
Metropolitan Borough Council

Fact Sheet

بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بکە بە:

نامە بنووسە بۆ: Refugee Council (Yorkshire and Humberside Office)
Ground Floor
Hurley House
1 Dewsbury Road
Leeds
LS11 5DQ

تەلەفۆن: 0113 386 2210
فاکس: 0113 246 5229
ماڵپەڕ: www.refugeecouncil.org.uk

پان ئەفریکۆ سێنتەر

پان ئەفریکۆ سێنتەر هاوکاری و ئامۆژگاری پێشکەش دەکات بە پەنابەر و داواکارانی پەنابەری ئەفریقی کە لەناوچەی دۆنکاستەر و ناوچەکانی دەوروبەری دەژین. خزمەتگوزارییەکانمان ئامانە دەگرنەوە:

- ئامۆژگاری گشتی لەسەر بەنەفیت، سیستەمی چاودێری، خانووبەرە و ئامۆژگاری پەنابەری
- ڕاهێنان لەسەر توانا سەرەتاییەکانی کۆمپیوتەر، ئەنتەرنێت و ئیمەیڵ
- ڕاهێنانی زمانی ئینگلیزی و کۆرسی ئێسۆڵ
- پرۆژەی ڕاوێژکاری تەندروستی
- چالاکی وەرزشی و خۆشنوودی لەوانە تۆپی پێ، سەردانی شوێنە سەرنجڕاکێشەکان و ئاهەنگ گێڕان بەبۆنەی بۆنە کولتورییەکانەوە

کاتەکانی کارکردن:

دووشەممە: 9ی بەیانی – 4.30ی پاشنیوەڕۆ
سێشەممە: 9ی بەیانی – 4.30ی پاشنیوەڕۆ
چوارشەممە: 9ی بەیانی – 4.30ی پاشنیوەڕۆ
پێنجشەممە: 9ی بەیانی – 4.30ی پاشنیوەڕۆ
هەینی: 9ی بەیانی – 4.30ی پاشنیوەڕۆ
شەممە و یەکشەممە بنکەکە داخراوە.

بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بکە بە:

نامە بنووسە بۆ: Pan Afrique Centre
26 East Laith Gate
Doncaster

Information can be made available in other languages, or other formats such as Braille or Audio Tape, on request.
Please ask a member of our staff for more information, or if you need any other help or advice.
They can arrange to speak to you in your own language if you need them to.

Fact Sheet

Doncaster Metropolitan Borough Council

	DN1 1HZ
تەلەفۆن:	01302 343 120
ئیمەیڵ:	info@panafrique.org.uk
ماڵپەڕ:	www.panafrique.org.uk

ئێسنیک ماینۆرەتیس ئاند تراڤڵەرەس ئەچیڤمێنت سێرڤس (ئی ئێم تی ئەی ئێس)

ئەی ئێم تی ئەی ئێس هاوکاری ناردنە قوتابخانەی منداڵی پەنابەر و داواکارانی پەنابەری دەکات، و هەڵدەستێت بە دابینکردنی مامۆستای ڕاستەوخۆی ئی ئێڵ ئەی (ئینگلیزی وەک زمانی زیادە) و مامۆستای جووتزمان ئەگەر هەبوو. ئەم پرۆژەیە خود-ڕەوانەکردن و ڕەوانەکردن لەلایەن ئاژانسەکانی دیکەوە قبووڵ دەکات.

ئەو زمانانەی پێشەکەش دەکرێن ئەمانەن: ئەلبانی، کانتۆنی، چیکی، فەڕەنسی، تورکی، پونجابی، پۆلۆنی، شۆنا، تامیل، ئوردو، روسی، هیبرۆ، ماندەرین، پەشتو، عەرەبی، مالای، هۆکین، بەنگالی، ئەڵمانی، ئیتاڵی، سیلهەتی، ندبەلی، دەری، پتواری.

کاتەکانی کارکردن:

دووشەممە:	9ی بەیانی – 5ی ئێوارە
سێشەممە:	9ی بەیانی – 5ی ئێوارە
چوارشەممە:	9ی بەیانی – 5ی ئێوارە
پێنجشەممە:	9ی بەیانی – 5ی ئێوارە
هەینی:	9ی بەیانی – 5ی ئێوارە

شەممە و یەکشەممە بنکەکە داخراوە.

نووسینگەکەمان کراوە نییە بۆ جەماوەر – تکایە تەلەفۆن بکە بۆ زانیاری زیاتر.

بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بکە بە:

نامە بنووسە بۆ:	Ethnic Minorities and Traveller Achievement Service Carr House Centre Danum Road Doncaster DN4 5HF
تەلەفۆن:	01302 734 225
فاکس:	01302 734 727

دۆنکاستەر ئینتەرپریتەیشن ترانسلەیشن یونت (یەکەی وەرگێڕانی دۆنکاستەر)

یەکەی وەرگێڕانی دۆنکاستەر دامەزراوە بۆ دڵنیابوون لەوەی کە دەستڕاگەیشتن بە خزمەتگوزارییە ناوچەییەکان زیاتربێت بۆ ئەو ئەندامانەی کۆمەڵ کە ئینگلیزی زمانی یەکەمیان نییە یان ناتوانن بەشێوەیەکی کاریگەر بە

Information can be made available in other languages, or other formats such as Braille or Audio Tape, on request.
Please ask a member of our staff for more information, or if you need any other help or advice.
They can arrange to speak to you in your own language if you need them to.

www.doncaster.gov.uk

Doncaster
Metropolitan Borough Council

Fact Sheet

ئینگلیزی پەیوەندی بکەن. وەرگێڕەکان دەتوانن یارمەتیدەربن لە زاڵبوون بەسەر بەربەستە زمانەوانییەکاندا و دڵنیایی بکەن لەوەی کە پەیامی گرنگ ون نابێت و کۆی کۆمەڵگا بەیەکسانی دەستیان دەگات بە خزمەتگوزارییەکانی وەک تەندروستی، خوێندن، بەنەفێت.

لە یەکەی وەرگێڕانی دۆنکاستەر ئێمە چەندین جۆر خزمەتگوزاری وەرگێڕانمان هەیە، لەوانەیە تۆ پێویستت بە یەکێک یان هەموویان بێت. ئەندامێکی دەستەی وەرگێڕان لەکاتێکی گونجاودا سەردانت دەکات و هەڵسەنگاندن ئەنجام دەدات بۆ پێداویستییەکانت. پاشان پاکەتێک خزمەتگوزاری دیاری دەکرێت بۆ دابینکردنی پێویستییەکانی تۆ و پێت دەبەخشرێت.

خزمەتگوزارییەکانی وەرگێڕان ئەم خزمەتگوزارییانە لەخۆدەگرن:

- وەرگێڕانی ڕووبەڕوو – بەکاردێت بۆ هەر ژوان یان کۆبوونەوەیەک، کاتێک پێویست دەکات زانیارییەکان لەسەر ڕێوشوین ڕوون بکرێنەوە، بۆ زاڵبوون بەسەر بەربەستە زمانەوانییەکاندا کاتێک سەردانی خزمەتخواز دەکرێت یان لەکاتی ڕاهێناندا.
- وەرگێڕانی نووسین – نامە، پۆستەر، بڵاوکراوە، ڕێککەوتننامە (وەک گرێبەست، سیاسەتیکار، زانیاری یاسایی).
- وەرگێڕانی تەلەفۆنی – دەستڕاگەیشتن بە وەرگێڕی زمان لەڕێگای تەلەفۆنەوە.
- ڕاهێنانی کارمەندان – بەکارهێنانی وەرگێڕ، دەستڕاگەیشتن بە وەرگێڕ لەڕێگای تەلەفۆنەوە.
- ئامۆژگاری و ڕێنمایی – دڵنیابوون لەباشترین ئاست بۆ کارە ئەنجامدراوەکان.

بەڵێنەکانی ئێمە

یەکەی وەرگێڕانی دۆنکاستەر بەڵێنی دابینکردنی ئاستێکی بەرز و پرۆفێشناڵ دەدات لە خزمەتگوزاری بۆ هەمووان. هەموو وەرگێڕەکانمان هەڵسەنگاندنی تەواویان بۆ کراوە، بەردەوام چاودێری دەکرێن و ڕاهێنانیان پێدەکرێت بۆ دڵنیابوون لە گەیاندنی نایابترین خزمەتگوزاری. سیستەمی نمرەدانان دڵینایی دەکات لەوەی کە گونجاوترین وەرگێڕ دەنێردرێت بۆ کاری داواکراو.

بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بکە بە:

نامە بنووسە بۆ: Doncaster Interpretation Translation Unit
Kings Mews
64-66 East Laith Gate
Doncaster
DN1 1JD
تەلەفۆن: 01302 862 038
فاکس: 01302 862 051
ئیمەیڵ: ditu@doncaster.gov.uk

Information can be made available in other languages, or other formats such as Braille or Audio Tape, on request.
Please ask a member of our staff for more information, or if you need any other help or advice.
They can arrange to speak to you in your own language if you need them to.

Doncaster
Metropolitan Borough Council

Fact Sheet

بریتیش ڕێد کرۆس ئینتەرناشناڵ ترەیسین ئاند مەسیج سێرڤس (خاچی سوور)

کاتێک خێزانەکان لێکدادەبڕێن بەهۆی شەڕێ چەکداریی، پشێوی سیاسی یان کارەساتی سروشتییەوە، ڕێد کرۆس (خاچی سوور) هەوڵ دەدات پەیوەندی لەنێوانیاندا دروست بکات. خاچی سووری بەریتانی بەشێکی نێودەوڵەتی هەیە کە سێ خزمەتگوزاری پێشکەش دەکات:

- پەیامی خاچی سوور – یارمەتی ئەوانە دەدات کە پەیوەندیان پچڕاوە لەگەڵ ئەندامانی خێزانەکەیان لەوڵاتێکی تر بۆ دووبارە دروستکردنەوەی پەیوەندی
- دۆزینەوە – بۆ ئەوانەی کە پەیوەندییان لەگەڵ خێزانەکانیاندا پچڕاوە، دەکرێت بەدواداچوون ئەنجام بدرێت لەسەر ئاستی نێودەوڵەتیدا بۆ دۆزینەوەی کەسوکار... هاوکات ئێمە دەتوانین ئەندامانی خێزان بدۆزینەوە کە لەوانەیە داوای پەنابەری بکەن لە بەریتانیا.
- پشتڕاستکردنەوەی دەستبەسەرکردن – بۆ ئەوانەی کە زیندانی کرابوون لەلایەن کۆمیتەی نێودەوڵەتی خاچی سوورەوە سەردانیان کراوە، دەکرێت پشتڕاستکردنەوەی دەستبەسەرکردن دابین بکرێت.

خاچی سووری بەریتانی ڕێکخراوێکی مرۆییە کە بێلایەنە و سەربەخۆیە. خزمەتگوزاری پەیام و دۆزینەوەی نێودەوڵەتی بێبەرامبەر و نهێنییە.

زانیاری زیاتر لەسەر ئەم خزمەتگوزارییانە لەلای نووسینگە ناوچەییەکانی خاچی سوور لە شێفیڵد دەست دەکەوێت، کە دەتوانن ڤۆانت بۆ ڕێکبخەن لە دۆنکاستەر.

بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بکە بە:

نامە بنووسە بۆ: British Red Cross
Unit 24, Jessops Riverside
800 Brightside Lane
Sheffield
S9 2RX
تەلەفۆن: 0114 242 7378

سەیف هێڤن یۆرکشێەر – ڤۆڵەنتری ئەسیستد ڕیتێرن & ڕیئینتەگرەیشن ئەسیستانس (ڤی ئەی ئاڕ ئاڕ پی)

ڤۆڵەنتری ئەسیستد ریتێرن (گێڕانەوەی هاوکاریکراو) پاکەتێک یارمەتیە لەلایەن ڕێکخراوی نێودەوڵەتی بۆ پەنابەرانەوە بەڕێوەدەبرێت (ئای ئۆ ئێم). سەیف هێڤن یۆرکشێیەر هاوکارێکی ئای ئۆ ئێم ە لە ساوس یۆرکشێیەر، وێست یۆرکشێیەر و هەمبەرساید. ئێمە دەتوانین کە ڕێنمایی پرسەکان بکەین لە دەرەوەی ناوچەی دۆنکاستەر بۆلای پەیوەندی گونجاو.

Information can be made available in other languages, or other formats such as Braille or Audio Tape, on request.
Please ask a member of our staff for more information, or if you need any other help or advice.
They can arrange to speak to you in your own language if you need them to.

www.doncaster.gov.uk

Doncaster
Metropolitan Borough Council

Fact Sheet

پاکەتەکە گەڕانەوەی خۆبەخشانەی هاوکاریکراو پێشکەش دەکات بۆ ئەوانەی کە دەخوازن بەشێوەیەکی بەردەوام بگەڕێنەوە بۆ وڵاتی خۆیان. ئەمە بۆ کەسانی سەڵت و خاوەن خێزانیش هەیە. ئێمە دەتوانین ئەوانە ڕەوانە بکەین کە:

- چاوەڕوانی بڕیاری هۆم ئۆفیس دەکەن
- داواکاری پەنابەرییان ڕەتکراوەتەوە
- پێداچوونەوە دەکەن لەدژی ڕەتکردنەوە
- مۆڵەتی مانەوەی تایبەتیان هەیە
- پاراستنی مرۆیی یان مۆڵەتی مانەوەی خۆویستیان پێدراوە
- بە قاچاغ هێنراونەتە بەریتانیا
- زیاتر لەماوەی فیزاکەیان ماونەتەوە و هیچ پێگەیەکی یاساییان نییە لە بەریتانیا
- منداڵی بێ سەرپەرشتیارن

بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بکە بە:

نامە بنووسە بۆ: **c/o** Doncaster Asylum Seeker Support Team
King Mews
64-66 East Laith Gate
Doncaster
DN1 1JD
تەلەفۆن: 01302 862 029
مۆبایل: 07966 791 782
فاکس: 01302 862 025
ئیمەیڵ: farzaneh.shai@doncaster.gov.uk یان farzaneh.shai@yorkshirehousing.co.uk

Information can be made available in other languages, or other formats such as Braille or Audio Tape, on request.
Please ask a member of our staff for more information, or if you need any other help or advice.
They can arrange to speak to you in your own language if you need them to.